

After the breaking of the Sacred Host:

- P.* *Per ómnia sæcula sæculórum.* *S.* Amen.
P. *Pax Dómini sit semper vobiscum.* *S.* Et cum spíritu tuo.

As the priest takes up the chalice, if Communion is distributed:

S. Confiteor, etc. (See page 2)

- P.* *Misereátur ... ætérnam.* *S.* Amen.
P. *Indulgéntiam ... Dóminus.* *S.* Amen.

At the center of the altar after the ablutions.

- P.* *Dóminus vobiscum.* *S.* Et cum spíritu tuo.
P. *Orémus, etc.* *S.* Amen.
P. *Orémus, etc.*
S. Amen. — After the last prayer when there are more than one.

Returning to the center of the altar:

- P.* *Dóminus vobiscum.* *S.* Et cum spíritu tuo
P. *Ite Missa est.* *S.* Deo grátias.
...or, if there is no *Glória*:
P. *Benedicámus Dómino.* *S.* Deo grátias.
...or, in Masses for the Dead:
P. *Requiescant in pace.* *S.* Amen.

Before the Blessing, for a Bishop:

- P.* *Sit nomen Dómini benedíctum.*
S. Ex hoc nunc et usque in sæculum.
Eks ohk noonk ett oos'quay in say'coo-loom.
P. *Adjutórium nostrum in nómine Dómini.*
S. Qui fecit cælum et terram.

After the Blessing:

- P.* ...*Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.* *S.* Amen.

At the beginning of the last Gospel:

- P.* *Dóminus vobiscum.* *S.* Et cum spíritu tuo
P. *Inítium or Sequéntia, etc.* *S.* Glória tibi, Dómine.

After the last Gospel: *S.* Deo grátias.

MASS SERVER'S CARD

M O S T H O L Y T R I N I T Y S E M I N A R Y

Make the Sign of the Cross with the priest.

- P.* *In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.*
*P.** *Introibo ad altáre Dei.*
*S.** *Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.*
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.
*P.** *Júdica me, Deus, ... et dolóso érue me.*
*S.** *Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me*
Quee'ah too es, Day'oos, for-tee-too'doh may'ah: quah'ray may
repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit
ray-poo-lee'stee, ett quah'ray tree'stees in-chay'doh, doom ahf-flee'jeet
me inimícus?
may in-ee-mee'koos?
*P.** *Emítte lucem tuam ... in tabernácula tua.*
*S.** *Et introibo ad altáre Dei: ad Deum qui*
Et in-troh-ee'boh ahd ahl-tah'ray Day'ee: ahd Day'oom kwee
lætíficat juventútem meam.
lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.
*P.** *Confitébor tibi in cithara, ... quare contúrbas me?*
*S.** *Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi:*
Spay'rah in Day'oh quoh'nee-ahm ahd'hook kon-fee-tay'bore eel'lee:
salutáre vultus mei, et Deus meus.
sah-loo-tah'ray vool'toos may'ee, ett Day'oos may'oos.
*P.** *Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.*
*S.** *Sicut erat in princípío, et nunc, et semper:*
See'koot air'rot in prin-chee'pee-oh ett noonk, ett sem'pair:
et in sæcula sæculórum. Amen.
ett in say'koo-lah say-koo-lore'room. Ah'men.

*Omitted at Masses for the Dead.

- P.* *Introibo ad altáre Dei.*
S. *Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.*
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.
P. *Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.*
S. *Qui fecit cælum et terram.*
Quee fay'cheet chay'loom ett tair'rahm.
P. *Confíteor ... ad Dóminum Deum nostrum.*

Bow towards the priest and say:

- S.* *Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis*
Miz-zay-ray-ah'toor too'ee ohm-nee'poh-tenz Day'oos, ett dee-mee'sees
peccátis tuis, perducát te ad vitam ætérnam.
pay-kah'tees too'ees, pair-doo'kott tay ahd vee'tahm ay-tair'nahm.
P. *Amen.*

Bow with head and shoulders towards the altar and say:

S. Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ
 Kon-fee'tay-ore Day'oh ohm-nee-poh-ten'tee, bay-ah'toh Mah-ree'ay
 semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo,
 sem'pair Veer'jee-nee, bay-ah'toh Mee-kah-ay'lee Ark-ahn'jay-loh,
 beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis
 bay-ah'toh Yoh-ahn'nee Bahp-tee'stay, sahnk'tees Ah-poh'stoh-lis
 Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi,
 Pay'troh ett Pow'loh, ohm'nee-boos Sahnk'tees, ett tee'bee,
 pater: quia peccávi nimis cogitatióne,
 pah'tair: que'ah pay-kah'vee nee'mees koh-jee-tahd-see-oh'nay
 verbo et ópere: mea culpa, mea culpa,
 vair'boh ett oh'pay-ray: may'ah kool'pah, may'ah kool'pah,
 mea máxima culpa. Ideo precor beátam
 may'ah mahk'see-mah keel'pah. Ee'day-oh pray'kore bay-ah'tam
 Mariám semper Virginem, beátum Michaélem
 Mah-ree'ahm sem'pair Veerjee-nem, bay-ah'tuum Mee-kah-ay'lem
 Archángelum, beátum Joánnem Baptistam,
 Ark-ahn'jay-loom, bay-ah'toom Yo-ahn'nem Bahp-tee'stahm,
 sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes
 sahnk'tohs Ah-poh'stoh-lohs Pay'troom ett Pow'loom, ohm'nays
 Sanctos, et te, pater, oráre pro me ad
 Sahnk'tohs ett tay, pah'tair, oh-rah'ray proh may ahd
 Dóminum, Deum nostrum.
 Doh'mee-noom, Day'oom noh'stroom.

P. Misereátur ... ætérmam. S. Amen.

P. Indulgéntiam ... Dóminus. S. Amen.

P. Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S. Et plebs tua lætábitur in te.
 Ett playbs too'ah lat-tah'bee-toor in tay.

P. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S. Et salutáre tuum da nobis.
 Ett sah-loo-tah'ray too'oom dah noh'bees.

P. Dómine, exáudi oratióne meam.

S. Et clamor meus ad te véniat.
 Ett clah'mohr may'oos ahd tay vay'nee-aht.

P. Dóminus vobíscum.

S. Et cum spíritu tuo.
 Ett koom spee'ree-too too'oh.

At the middle of the altar, after the reading of the *Introit*:

P. Kýrie, eléison. S. Kýrie, eléison.
 Kee'ree-ay, ay-lay'ee-sohn.

P. Kýrie, eléison. S. Christe, eléison.
 Kree'stay ay-lay'ee-sohn.

P. Christe, eléison. S. Christe, eléison.

P. Kýrie, eléison. S. Kýrie, eléison.

P. Kýrie, eléison.

After the *Kýrie eléison* or after the *Glória* if this is said:

P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.

Or, for a bishop, after the *Kýrie eléison* if the *Glória* is said:

P. Pax vobis. S. Et cum spíritu tuo.

P. Orémus, etc. S. Amen.

P. Orémus, etc.

S. Amen. — After the last prayer when there are more than one.

After the Epistle: *S. Deo grátias.*
 Day'oh grahd'see-ahs.

At the beginning of the Gospel:

P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.

P. Sequéntia Sancti Evangélii, etc.

S. Glória tibi, Dómine.
 Gloh'ree-ah tee'bee, Doh'mee-nay.

After the Gospel: *S. Laus tibi, Christe.*
 Louse tee'bee, Kree'stay.

After the Gospel or after the *Credo* if this is said:

P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.

After the *Lavábo* the priest says towards the people:

P. Oráte, fratres ... Patrem onnipoténtem.

S. Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus
 Soo-shee'pee-ott Doh'mee-noos sah-kree-fee'chee-oom day mah'nee-boose
tuis, ad laudem et glóriam nominis sui, ad
 too-eese, ahd lou'dem ett gloh'ree-ahm noh'mee-neese soo'ee, ahd
utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ
 oo-tee-lee-tah'tem quoh'quay noh'strahm, tohd-see-oos'quay at-clay'see-ay
suæ sanctæ.
 soo'ay sahnk'tay.

At the Preface

P. Per ómnia sæcula sæculórum. S. Amen.

P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.

P. Sursum corda.

S. Habémus ad Dóminum.
 hah-bay'moos ahd Doh'mee-noom.

P. Grátias agámus Dómino, Deo nostro.

S. Dignum et justum est.
 Deen'yoom ett yoo'stoom est.

Before the *Pater Noster* the priest genuflects and says:

P. Per ómnia sæcula sæculórum. S. Amen.

At the end of the *Pater Noster*:

S. Sed libera nos a malo.
 Sed lee'bay-rah nohs ah mah'loh.